

Hala Bahrain Hospitality Company S.P.C. (HBH) Causeway Chauffeur Service Terms and Conditions

شركة هـلا بحرين للضيافة ش.ش.و (هـلا بحرين) خدمة توصيل الجسر الشروط والأحكام

Please read these terms and conditions (the "Terms") carefully before applying for the Causeway Chauffeur Services to and from Bahrain International Airport as it contains the legal terms that govern the users of the Causeway Chauffeur Services.

يرجى قراءة الشروط والأحكام ("الشروط") بعناية قبل طلب خدمة توصيل الجسر من وإلى مطار البحرين الدولي ("الخدمة") حيث إنها تتضمن الأحكام القانونية التي تحكم مستخدمي الخدمة.

1. DESCRIPTION OF THE SERVICES

1. وصف الخدمات

HBH will provide comprehensive hospitality services including but not limited to, meet and assist and transportation services for eligible passengers willing to travel between Bahrain International Airport (BIA) and King Fahd Causeway (Causeway), on payment of relevant charges (the "Services").

هـلا بحرين ستقدم خدمات ضيافة شاملة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خدمات الاستقبال والمساعدة والنقل للمسافرين المؤهلين الراغبين في السفر بين مطار البحرين الدولي ("المطار") وجسر الملك فهد ("الجسر")، عند دفع الرسوم ذات الصلة ("الخدمات").

2. BOOKING

2. الحجز

2.1. The passenger is responsible for obtaining all necessary permits required for the entry to / exit from the Kingdom of Saudi Arabia or Kingdom of Bahrain. In addition, the passenger must ensure that all mandatory visa requirements set out by both the Saudi Government and/or the Bahraini Government are met prior to entering the country.

2.1. المسافر هو المسؤول عن الحصول على جميع التصاريح اللازمة والمطلوبة لدخول/ الخروج من المملكة العربية السعودية أو مملكة البحرين. بالإضافة إلى ذلك، يجب على المسافر التأكد من تلبية جميع متطلبات التأشيرة الإلزامية المنصوص عليها من قبل حكومة المملكة العربية السعودية و / أو حكومة مملكة البحرين قبل دخول البلاد.

2.2. As a condition to render the Services, passenger needs to submit all such permits to HBH prior to the intended journey and upon reservation. HBH reserves the right to determine that such documents are satisfactory at its own discretion. Failure to provide such documents to the satisfaction of HBH will result into cancelation of the Services.

2.2. كشرط لتقديم الخدمات، يجب على المسافر تقديم جميع هذه التصاريح إلى هـلا بحرين قبل الرحلة المقصودة وعند الحجز. تحتفظ هـلا بحرين بالحق في تحديد أن هذه المستندات مرضية وفقاً لتقديرها الخاص. سيؤدي عدم تقديم مثل هذه المستندات بما يرضي هـلا بحرين إلى إلغاء الخدمات.

2.3. HBH reserve the right to reject any reservation request at its own discretion without any obligation to provide reasons for its decision.

2.3. تحتفظ هـلا بحرين بحقها في رفض أي طلب حجز وفقاً لتقديرها الخاص دون أي التزام عليها بتقديم أسباب لقرارها.

3. EXEMPTION

3.1. On availing the Services, the passenger shall be exempted from the Kingdom of Bahrain's standard COVID-19 testing requirement at the Kingdom of Bahrain, as mandated to passengers traveling through BIA. The exemption is conditional upon using HBH Services **only** and to use the point to point service from BIA to border point on the Kingdom of Saudi Arabia side of the Causeway. Under this exemption, the passenger is not allowed to proceed to any other location within the Kingdom of Bahrain. Failure to do so is considered a violation and passenger shall be held fully liable for non-compliance.

3.1. عند الاستفادة من الخدمات، سيتم إعفاء المسافر من متطلبات فحص فيروس كورونا المستجد (COVID-19) القياسية لمملكة البحرين، وفقاً لما هو مفروض على المسافرين عبر مطار البحرين الدولي. الإعفاء مشروط عند استخدام خدمات هـلا بـحـرين **فقط** واستخدام الخدمات من نقطة إلى نقطة أي من مطار البحرين الدولي إلى نقطة الحدود على جانب المملكة العربية السعودية من الجسر. بموجب هذا الإعفاء، لا يُسمح للمسافر بالتوجه إلى أي مكان آخر داخل مملكة البحرين. يعتبر عدم القيام بذلك انتهاكاً ويحمل المسافر المسؤولية الكاملة عن عدم الامتثال.

4. KINGDOM OF BAHRAIN MINISTRY OF HEALTH

4. وزارة الصحة - مملكة البحرين

4.1. Bahrain Ministry of Health, at its sole discretion, may elect to conduct COVID-19 test at passenger's sole cost and impose prevailing procedures related to COVID-19. For the avoidance of doubt, HBH shall not be held liable for any COVID-19 testing related costs occurred by the passenger.

4.1. قد تختار وزارة الصحة في مملكة البحرين، وفقاً لتقديرها المطلق، إجراء فحص فايروس كورونا المستجد (COVID-19) ويحمل المسافر وحده تكلفة الفحص، كما يحق لوزارة الصحة البحرينية فرض الإجراءات المتعلقة بفايروس كورونا المستجد (COVID-19). لتجنب الشك، لن تكون هـلا بـحـرين مسؤولة عن أي تكاليف يتكبدها المسافر متعلقة بفحص فايروس كورونا المستجد (COVID-19).

4.2. Passenger covenants to undertake Bahrain's COVID-19 test at his/her own expense and follow prevailing Bahrain Ministry of Health procedures in the following circumstances:

4.2. يتعهد المسافر بإجراء فحص فايروس كورونا المستجد (COVID-19) في البحرين على نفقته الخاصة واتباع إجراءات وزارة الصحة البحرينية السائدة في الظروف التالية:

4.2.1. Arriving passenger denied access to the Kingdom of Saudi Arabia (for whatever reason.)

4.2.1. رفض دخول المسافر القادم إلى المملكة العربية السعودية (لأي سبب كان).

4.2.2. Departing passenger denied exit from Bahrain / boarding the aircraft (for whatever reason.)

4.2.2. رفض خروج المسافر المغادر من مملكة البحرين أو صعود الطائرة (لأي سبب كان).

4.2.3. Arriving or departing passengers electing to stay in Bahrain (not going directly to Saudi Arabia or not traveling directly from BIA.)

4.2.3. المسافرين القادمين أو المغادرين الذين قرروا البقاء في مملكة البحرين (غير مسافرين بشكل مباشر عبر مطار البحرين الدولي أو المملكة العربية السعودية).